

Europeiska unionens officiella tidning

C 407



Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

femtioåttonde årgången

8 december 2015

Innehållsförteckning

II Meddelanden

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Europeiska kommissionen

2015/C 407/01	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende M.7840 – LetterOne Holdings/E.ON E&P Norge) ⁽¹⁾	1
2015/C 407/02	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende M.7812 – Swiss RE Life Capital/Guardian Holdings Europe) ⁽¹⁾	1
2015/C 407/03	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende M.7791 – Aviva/PSP/Property Portfolio JV) ⁽¹⁾	2
2015/C 407/04	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende M.7763 – TCCC/Cobega/CCEP) ⁽¹⁾	2

IV Upplysningar

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Europeiska kommissionen

2015/C 407/05	Eurons växelkurs	3
2015/C 407/06	Kommissionens genomförandebeslut av den 4 december 2015 om offentliggörande i <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> av det dokument som avses i artikel 94.1 d i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1308/2013 och av hänvisningen till offentliggörandet av produktspecifikationen för ett namn i vinsektorn (Dons [SUB])	4

SV

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

2015/C 407/07	Kommissionens beslut av den 24 november 2015 om samordning av unionens och medlemsstaternas åtgärder genom en samordningsmekanism – flyktingfaciliteten för Turkiet	8
2015/C 407/08	Yttrande från rådgivande kommittén för koncentrationer avgivet vid dess möte den 7 maj 2015 om ett utkast till beslut i ärende M.7421 Orange/Jazztel – Föredragande: Irland	14
2015/C 407/09	Förhørsombudets slutrapport – Orange/Jazztel (M.7421)	16
2015/C 407/10	Sammanfattning av kommissionens beslut av den 19 maj 2015 om att förklara en koncentration förenlig med den inre marknaden och EES-avtalets funktion (Ärende M.7421 – Orange/Jazztel) [<i>delgivet med nr C(2015) 3370</i>] ⁽¹⁾	18

UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

2015/C 407/11	Uppgifter från medlemsstaterna om stängning av fiske	25
2015/C 407/12	Uppgifter från medlemsstaterna om stängning av fiske	25
2015/C 407/13	Uppgifter från medlemsstaterna om stängning av fiske	26

V Yttranden

FÖRFARANDET FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

Europeiska kommissionen

2015/C 407/14	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende M.7875 – ICG/Capiton/Prefere Resins Holding) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande ⁽¹⁾	27
---------------	--	----

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

II

(Meddelanden)

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**(Ärende M.7840 – LetterOne Holdings/E.ON E&P Norge)****(Text av betydelse för EES)**

(2015/C 407/01)

Kommissionen beslutade den 2 december 2015 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den inre marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004⁽¹⁾. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att vara tillgängligt

- under rubriken Koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sv>) under Celexnummer 32015M7840. EUR-Lex ger tillgång till EU-rätten via internet.

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1.

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**(Ärende M.7812 – Swiss RE Life Capital/Guardian Holdings Europe)****(Text av betydelse för EES)**

(2015/C 407/02)

Kommissionen beslutade den 2 december 2015 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den inre marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004⁽¹⁾. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer.
- i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sv>) under Celexnummer 32015M7812. EUR-Lex ger tillgång till EU-rätten via internet.

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1.

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**(Ärende M.7791 – Aviva/PSP/Property Portfolio JV)****(Text av betydelse för EES)**

(2015/C 407/03)

Kommissionen beslutade den 2 december 2015 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den inre marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004⁽¹⁾. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer.
- i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sv>) under Celexnummer 32015M7791. EUR-Lex ger tillgång till EU-rätten via internet.

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1.

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**(Ärende M.7763 – TCCC/Cobega/CCEP)****(Text av betydelse för EES)**

(2015/C 407/04)

Kommissionen beslutade den 9 november 2015 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den inre marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004⁽¹⁾. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att vara tillgängligt

- under rubriken Koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sv>) under Celexnummer 32015M7763. EUR-Lex ger tillgång till EU-rätten via internet.

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1.

IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs ⁽¹⁾**7 december 2015**

(2015/C 407/05)

1 euro =

Valuta			Kurs		
USD	US-dollar	1,0809	CAD	kanadensisk dollar	1,4550
JPY	japansk yen	133,40	HKD	Hongkongdollar	8,3771
DKK	dansk krona	7,4607	NZD	nyzeeländsk dollar	1,6238
GBP	pund sterling	0,71770	SGD	singaporiensk dollar	1,5191
SEK	svensk krona	9,2188	KRW	sydkoreansk won	1 264,00
CHF	schweizisk franc	1,0830	ZAR	sydafrikansk rand	15,6593
ISK	isländsk krona		CNY	kinesisk yuan renminbi	6,9266
NOK	norsk krona	9,3265	HRK	kroatisk kuna	7,6380
BGN	bulgarisk lev	1,9558	IDR	indonesisk rupiah	14 965,26
CZK	tjeckisk koruna	27,022	MYR	malaysisk ringgit	4,5744
HUF	ungersk forint	311,85	PHP	filippinsk peso	50,880
PLN	polsk zloty	4,3133	RUB	rysk rubel	74,6306
RON	rumänsk leu	4,4803	THB	thailändsk baht	38,761
TRY	turkisk lira	3,1349	BRL	brasiliansk real	4,0425
AUD	australisk dollar	1,4849	MXN	mexikansk peso	18,1229
			INR	indisk rupie	72,1325

⁽¹⁾ Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEBESLUT**av den 4 december 2015**

om offentliggörande i *Europeiska unionens officiella tidning* av det dokument som avses i artikel 94.1 d i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1308/2013 och av hänvisningen till offentliggörandet av produktspecifikationen för ett namn i vinsektorn

(Dons [SUB])**(2015/C 407/06)**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1308/2013 av den 17 december 2013 om upprättande av en samlad marknadsordning för jordbruksprodukter och om upphävande av rådets förordningar (EEG) nr 922/72, (EEG) nr 234/79, (EG) nr 1037/2001 och (EG) nr 1234/2007 ⁽¹⁾, särskilt artikel 97.3, och

av följande skäl:

- (1) Danmark har ansökt om skydd av namnet "Dons" i enlighet med bestämmelserna i förordning (EU) nr 1308/2013 om skydd av ursprungsbeteckningar och geografiska beteckningar i vinsektorn. I enlighet med artikel 97.2 i den förordningen behandlades Danmarks ansökan av kommissionen.
- (2) De villkor som fastställs i artiklarna 93–96, 97.1 och 100–102 i förordning (EU) nr 1308/2013 är uppfyllda.
- (3) För att möjliggöra inlämnande av meddelande om invändningar i enlighet med artikel 98 i förordning (EU) nr 1308/2013 bör därför *Europeiska unionens officiella tidning* offentliggöra det dokument som avses i artikel 94.1 d i den förordningen och hänvisningen till offentliggörandet av produktspecifikationen som gjorts under det preliminära nationella förfarandet för att behandla ansökan om skydd av namnet "Dons".

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Enda artikel

Det dokument som avses i artikel 94.1 d i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1308/2013 och hänvisningen till offentliggörandet av produktspecifikationen för namnet "Dons" anges i bilagan till detta beslut.

I enlighet med artikel 98 i förordning (EU) nr 1308/2013 tillgodoses genom detta offentliggörande den rätt att göra invändningar mot skydd av det namn som fastställs i artikelns första stycke senast två månader efter det att det har offentliggjorts.

Utfärdat i Bryssel den 4 december 2015.

På kommissionens vägnar

Phil HOGAN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 347, 20.12.2013, s. 671.

BILAGA

SAMMANFATTANDE DOKUMENT

1. Namn som ska registreras

Dons

2. Typ av geografisk beteckning

SUB – Skyddad ursprungsbeteckning

3. Kategorier av vinprodukter

5. Mousserande kvalitetsviner

4. Beskrivning av vinet/vinerna

Analyskrav

Kriterier för godkännande av Dons

— Äppelsyra: < 0,3 g/l

— Koldioxidhalt: > 4 bar övertryck vid 20 °C

— Restsockerhalt: < 25 g/l

Organoleptiskt kännetecknas det mousserande vinet Dons av en särskilt ”briljant” surhetsgrad. Mousserande vin är lätta och eleganta, domineras av skarpa syror som blir resultatet av omvandlingen av den ursprungliga höga äppelsyrahalt till mjölksyrehalt. Näsan har en anstrykning av citrus/limefrukt/fläder och karaktäristisk rostad smak, med lång eftersmak som slutar i antydd syrlighet.

I fråga om utseende är vinet transparent med färgskiftningar mellan vitt och rosa/rosé/ljusrött och fina, små och varaktiga bubblor.

Allmänna analytiska egenskaper

Högsta totala alkoholhalt (i volymprocent)	
Minsta faktiska alkoholhalt (i volymprocent)	10,0
Lägsta totala syrahalt	4,5 g/l, uttryckt som vinsyra.
Halt av flyktiga syror (i milliekvivalenter per liter)	16,66
Halt av svaveldioxid (i milligram per liter)	150

5. Vinframställningsmetoder

a) Grundläggande oenologiska metoder

Pressning av druvor

Specifika oenologiska metoder

Pressningsmetoden innebär försiktig pressning av hela druvklasar vid ett maximalt tryck av 1,6 bar.

Skörd, sortering och pressning

Odlingsmetoder

Druvorna måste handplockas innan de når full mognad för att säkerställa bevarandet av en hög syrahalt, särskilt äppelsyrahalt.

Druvklasarna måste sorteras för hand enligt särskilda instruktioner.

Fermentering

Specifika oenologiska metoder

Produkten har gjorts mousserande genom en andra alkoholjäsning på flaska. Cuvéens totala alkoholhalt efter första jäsningen är minst 9 %.

Före den andra jäsningen genomgår cuvéen malolaktisk jäsning.

Tiden för framställning, inbegripet mognadslagring, är minst nio månader, räknat från jäsningsprocessens början.

Jäsningen är avsedd att göra cuvéen mousserande och cuvéen måste lagras i bottensatsen i flaskan under minst 180 dagar.

Efter jäsning i flaskan skiljs produkten från bottensatsen genom degorgering.

b) *Högsta avkastningar*

5 000 kg druvor per hektar

6. Avgränsat område

Avgränsat område: Staden Dons nära Kolding i Danmark, närmare bestämt i en tunneldal av glaciofluvialt grus och sandsediment i distriktet Dons By, Almind. Jordregisterdistriktet Dons By, som omfattar en yta på 853 ha, har varit tydligt avgränsat på fältplaner sedan 1821.

Vinodlingarna är belägna på en höjd av 25–60 m och i närheten av havet, omkring 7 km från Kolding Fjord.

7. Huvudsakliga druvsorter

Zalas Perle

Cabernet Cortis

Orion

Madeleine Angevine

Solaris

Rondo

Regent

Pinot Noir

8. Beskrivning av länkarna

Vinodlingarna är belägna runt Dons By på en höjd av 25–60 m omkring 7 km från havet. Området är en tunneldal som bildats genom subglacial erosion, med sjöar formade som kittlar av dödis, med kuperade sluttningar och näringsfattiga hedmarker på sandiga sediment.

De analytiska parametrarna skiljer sig från dem som gäller för klassiska mousserande viner i form av en högre mjölk-syra som kan hänföras till de nordliga odlingsförhållandena.

Profilen hos vinet, särskilt dess syrahalt, kan hänföras till områdets geografiska förhållanden och dess särskilda jordmån, som kännetecknas av näringsfattiga grussediment och sandnivåer långt över grundvattenbildningen, vilket leder till stora grundstammar, och ett utbud av förhållandevis motståndskraftiga sorter.

9. Väsentliga ytterligare villkor

Framställningsmetod

Rättslig ram:

EU-lagstiftning

Typ av ytterligare villkor:

Kompletterande bestämmelser om märkning.

Beskrivning av villkoret:

Hänvisning till produktionsmetoden: Uppgiften "jäsning på flaska", "jäsning på flaska enligt traditionell metod" ska anges på etiketten på lämpligt sätt och dokumenteras i form av längden på jäsningsperioden med bottensats.

EU:s logotyp

Rättslig ram:

EU-lagstiftning

Typ av ytterligare villkor:

Kompletterande bestämmelser om märkning.

Beskrivning av villkoret:

Användning av EU-logotypen: "Skyddad ursprungsbeteckning" ska anges tillsammans med EU-symbol/logotyp.

Druvsorter

Rättslig ram:

EU-lagstiftning

Typ av ytterligare villkor:

Kompletterande bestämmelser om märkning.

Beskrivning av villkoret:

Druvsort: Märkningen måste ange den druvsort från vilken produkten har framställts eftersom endast en sort används. Om produkten har framställts av en cuvée av flera druvsorter som omfattas av produktspecifikationen, får tillverkaren välja att ange alla sorter i fallande ordning, eller att inte nämna dem på etiketten.

Märkning med årgång

Rättslig ram:

EU-lagstiftning

Typ av ytterligare villkor:

Kompletterande bestämmelser om märkning.

Beskrivning av villkoret:

Årgång: Märkningen måste ange årgång eftersom vinet framställs från en enda skörd. Om vinet har framställts av en cuvée av flera årgångar behöver årgång inte anges.

Tappning

Rättslig ram:

EU-lagstiftning

Typ av ytterligare villkor:

Förpackning i det avgränsade området

Beskrivning av villkoret:

Tappning:

Enligt avsnitt c i produktspecifikationen måste produkten ha odlats, producerats och buteljerats inom det avgränsade området eftersom detta har visat sig vara en förutsättning för att erhålla dess särskilda egenskaper. Dessutom kan transport utanför området påverka specifika produktionsmetoder i samband med lagring, degorgering och åldrande, vilket leder till en kvalitetsförsämring utanför producentens kontroll. Det finns ingen produktion av vin i områden som gränsar till den som omfattas av ansökan.

Länk till produktspecifikationen

[http://www.foedevarestyrelsen.dk/SiteCollectionDocuments/Kemi%20og%20foedevarekvalitet/Varestandarder-handelsnormer-kvalitet/Produktspecifikation%20Dons%20rev%20nov%202014%20\(2\).pdf](http://www.foedevarestyrelsen.dk/SiteCollectionDocuments/Kemi%20og%20foedevarekvalitet/Varestandarder-handelsnormer-kvalitet/Produktspecifikation%20Dons%20rev%20nov%202014%20(2).pdf)

KOMMISSIONENS BESLUT**av den 24 november 2015****om samordning av unionens och medlemsstaternas åtgärder genom en samordningsmekanism – flyktingfaciliteten för Turkiet**

(2015/C 407/07)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artiklarna 210.2 och 214.6, och av följande skäl:

- (1) Det internationella samfundet står inför en flyktingkris av en aldrig tidigare skådad omfattning som kräver solidaritet, samarbete och effektivitet. Vi står inför gemensamma utmaningar och behöver samordna våra åtgärder.
- (2) Turkiet har på grund av sitt geografiska läge blivit ett viktigt första mottagar- och transitland för migranter och kommer före utgången av 2015 att vara värd för över 2 miljoner asylsökande och flyktingar, den högsta siffran i världen. Turkiet gör lovvärda insatser för att tillhandahålla massivt humanitärt bistånd och stöd till den enorma och ständigt ökande tillströmningen av människor på flykt och har redan använt mer än 7 miljarder euro av egna resurser för att hantera denna kris.
- (3) Turkiet och EU är fast beslutna att gemensamt möta och klara av de aktuella utmaningarna. Ett policydokument har därför utarbetats som ger uttryck för överenskommelsen mellan Europeiska unionen och Turkiet om att öka samarbetet i fråga om stödet till syrier med tillfälligt skydd och migrationshanteringen för att i en samordnad insats tackla krisen (nedan kallat *den gemensamma handlingsplanen för EU och Turkiet*) och som antogs ad referendum av Turkiet den 15 oktober 2015. Syftet med policydokumentet är att hantera flyktingkrisen och migration. I Europeiska rådets slutsatser av samma datum välkomnades "den gemensamma handlingsplanen med Turkiet som en del av en agenda för övergripande samarbete som bygger på delat ansvar, ömsesidiga åtaganden och resultat" och det konstaterades att "EU och medlemsstaterna står redo att utöka samarbetet med Turkiet och avsevärt öka sitt politiska och finansiella engagemang inom de fastställda ramarna".
- (4) I enlighet med den gemensamma handlingsplanen för EU och Turkiet behöver EU mobilisera omfattande nya ekonomiska resurser för att på ett hållbart och lyhört sätt hjälpa Turkiet att tillgodose de framväxande behoven och klara av den svåra situationen med syrier som får tillfälligt skydd. Medlen bör mobiliseras så smidigt och snabbt som möjligt. Beslut om prioriteringar och fastställande av vilka områden som bör tilldelas medel bör fattas i samråd med de turkiska myndigheterna, utom när det gäller åtgärder för akut humanitärt bistånd. Prioritering kommer att ges åt akut humanitärt bistånd, utvecklingsbistånd och annat bistånd till flyktingar och vårdshållanden, nationella och lokala myndigheter i arbetet med att förvalta och hantera konsekvenserna av tillströmningen av flyktingar.
- (5) Europeiska unionens och medlemsstaternas budgetar har hittills mobiliserat 3,6 miljarder euro sedan konflikten i Syrien började (cirka 1,6 miljarder euro från EU-budgeten och 2,0 miljarder euro från medlemsstaterna), vilket gör dem till världens största bidragsgivare i hanteringen av konsekvenserna av denna kris. Genom detta bistånd har akut humanitärt bistånd kunnat tillhandahållas och den nationella och lokala kapaciteten har fått stöd med att tillhandahålla tjänster till dem som drabbats av krisen (utbildning, hälso- och sjukvård, grundläggande tjänster som vattenförsörjning och avfallshantering, stöd till försörjningsmöjligheter). De olika EU-instrumenten och medlemsstaternas program verkar dock parallellt via olika bilaterala kanaler (FN-organ, icke-statliga organisationer, nationella organ, värdlandets myndigheter).
- (6) Avdelning III i femte delen i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt (nedan kallat *EUF-fördraget*) rör bland annat utvecklingssamarbete med tredjeländer och humanitärt bistånd. Utövandet av unionens befogenhet på dessa områden får inte leda till att medlemsstaternas hindras från att utöva sina befogenheter i enlighet med artikel 4.4 i EUF-fördraget.
- (7) Turkiet är upptaget som ett högre medelinkomstland på OECD:s biståndskommittés förteckning över mottagarländer för offentligt bistånd.
- (8) Enligt artikel 210.1 i EUF-fördraget ska unionen och medlemsstaterna samordna sin politik och samråda med varandra. Det behövs därför ökad samordning. Kommissionen får enligt artiklarna 210.2 och 214.6 ta lämpliga initiativ för att främja samordningen mellan unionens och medlemsstaternas åtgärder i syfte att bidra till att unionens och medlemsstaternas humanitära biståndsåtgärder blir effektivare och kompletterar varandra i högre grad.

- (9) Det övergripande målet för faciliteten för Turkiet är att samordna och effektivisera de åtgärder som finansieras genom unionens budget och bilaterala bidrag från medlemsstaterna så att åtgärderna för stöd till flyktingar och värdsamhällen i Turkiet blir effektivare och kompletterar varandra i högre grad.
- (10) EU:s och medlemsstaternas bistånd bör möjliggöra en omfattande insats som står i proportion till utmaningarna. Insatsen ska bidra till att lindra konsekvenserna av flyktingtillströmningen både för flyktingarna och för Turkiet som värdland. Den bör sammanföra medel och åtgärder från både EU och medlemsstaterna för att tillgodose behoven på ett samordnat och övergripande sätt.
- (11) De EU-instrument som för närvarande används i samband med Syrienkrisen, bland andra det europeiska grannskapsinstrumentet ⁽¹⁾, finansieringsinstrumentet för utvecklingssamarbete ⁽²⁾, föranslutningsinstrumentet ⁽³⁾, instrumentet som bidrar till stabilitet och fred ⁽⁴⁾ samt finansiering enligt rådets förordning (EG) nr 1257/96 om humanitärt bistånd ⁽⁵⁾, kan bidra till faciliteten för Turkiet inom de gränser som fastställs i den fleråriga budgetramen 2014–2020. Allt humanitärt bistånd inom ramen för faciliteten bör förvaltas och tillhandahållas i full respekt för humanitära principer och det europeiska samförståndet om humanitärt bistånd ⁽⁶⁾.
- (12) De insatser och åtgärder som ska finansieras via EU:s budget kommer att genomföras i enlighet med dess finansiella bestämmelser och föreskrifter, vilket omfattar både direkt och indirekt förvaltning och unionens förvaltningsfonder som planerade genomförandeverktyg i enlighet med artikel 4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 236/2014 av den 11 mars 2014 om fastställande av gemensamma bestämmelser och förfaranden för genomförandet av unionens instrument för finansiering av yttre åtgärder ⁽⁷⁾.
- (13) Kommissionen bekräftar att medlemsstaterna har meddelat att de avser att bidra med 2 500 000 000 euro av ett totalt belopp på 3 000 000 000 euro. Kommissionen uppmanar medlemsstaterna att formellt åta sig att bidra med sin andel i överensstämmelse med den fördelning som anges i bilagan och som bygger på BNI-nyckeln.
- (14) Kommissionen konstaterar att det för närvarande finns oväntade intäkter under "Övriga inkomster" och tullavgifter på 2 300 000 000 euro i 2015 års EU-budget. Dessa inkomster härrör från högre intäkter från konkurrensböter, avkastning av investerat och utlånat kapital, påföljder, dröjsmålsränta och tullavgifter som var högre än förväntat. Detta belopp på 2 300 000 000 euro utgör en del av förslaget till ändringsbudget nr 8/2015 som nyligen antogs av Europaparlamentet och rådet. Dessa oväntade intäkter i 2015 års budget kommer att dras av från medlemsstaternas bidrag till EU-budgeten.
- (15) Finansiella bidrag från medlemsstaterna bör tas upp i EU:s budget som externa inkomster avsatta för särskilda ändamål i enlighet med artikel 21.2 b i Europaparlamentets och rådets förordning (EU, Euratom) nr 966/2012 om finansiella regler för unionens allmänna budget och om upphävande av rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 ⁽⁸⁾.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Inrättande av flyktingfaciliteten för Turkiet

Genom detta beslut inrättas en samordningsmekanism – flyktingfaciliteten för Turkiet (nedan kallad *faciliteten*) – för att hjälpa Turkiet att tillgodose behoven av akut humanitärt bistånd och utvecklingsbistånd till flyktingar och deras värdsamhällen, nationella och lokala myndigheter i arbetet med att förvalta och hantera konsekvenserna av tillströmningen av flyktingar.

⁽¹⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 232/2014 av den 11 mars 2014 om inrättande av ett europeiskt grannskapsinstrument (EUT L 77, 15.3.2014, s. 27).

⁽²⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 233/2014 av den 11 mars 2014 om upprättande av ett finansieringsinstrument för utvecklingssamarbete för perioden 2014–2020 (EUT L 77, 15.3.2014, s. 44).

⁽³⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 231/2014 av den 11 mars 2014 om inrättande av ett instrument för stöd inför anslutningen (IPA II) (EUT L 77, 15.3.2014, s. 11).

⁽⁴⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 230/2014 av den 11 mars 2014 om inrättande av ett instrument som bidrar till stabilitet och fred (EUT L 77, 15.3.2014, s. 1).

⁽⁵⁾ EGT L 163, 2.7.1996, s. 1.

⁽⁶⁾ Gemensam förklaring från rådet och företrädarna för medlemsstaternas regeringar, församlade i rådet, Europaparlamentet och kommissionen, "Europeiskt samförstånd om humanitärt bistånd" (EUT C 25, 30.1.2008, s. 1).

⁽⁷⁾ EUT L 77, 15.3.2014, s. 95.

⁽⁸⁾ EUT L 298, 26.10.2012, s. 1.

*Artikel 2***Syftet med faciliteten**

1. Faciliteten syftar till att samordna och effektivisera de åtgärder som finansieras genom unionens budget och bilaterala bidrag från medlemsstaterna.
2. Dess specifika syfte är att öka effektiviteten och komplementariteten i stödet till flyktingar och värdsamhällen i Turkiet.
3. Kommissionen ska se till att alla åtgärder som vidtas inom ramen för unionens externa finansieringsinstrument och enskilda åtgärder från medlemsstaternas sida kompletterar dem som samordnas inom ramen för faciliteten.

*Artikel 3***Tillämpningsområde och form av stöd**

1. Kommissionen ska samordna unionens och medlemsstaternas åtgärder genom att fastställa prioriteringar och samordna tilldelningen av resurser.

Den ska göra detta i enlighet med den mekanism som fastställs i artikel 5 i detta beslut.

2. Genom faciliteten kommer tillhandahållande av humanitärt bistånd, utvecklingsbistånd och annat bistånd till flyktingar och värdsamhällen, nationella och lokala myndigheter i arbetet med att förvalta och hantera konsekvenserna av tillströmningen av flyktingar att samordnas.
3. Biståndet kan ges i form av bidrag, utom om det projekt som ska finansieras är av sådan typ att det kräver en annan form av stöd i enlighet med artikel 4 i förordning (EU) nr 236/2014.
4. Kommissionen ska se till att jämställdheten mellan män och kvinnor och integreringen av ett jämställdhetsperspektiv beaktas och främjas under de olika etapperna av genomförandet av faciliteten.

Kommissionen ska vidta lämpliga åtgärder för att förhindra varje form av diskriminering på grund av kön, ras, etniskt ursprung, religion eller övertygelse, funktionsnedsättning, ålder eller sexuell läggning när det gäller att få tillgång till de projekt som finansieras via faciliteten.

*Artikel 4***Samordning av resurserna inom ramen för faciliteten**

1. Faciliteten ska samordna ett belopp på 3 000 000 000 euro.

EU-budgeten

2. 500 000 000 euro av det totala beloppet ska finansieras genom EU:s budget under förutsättning att det senare fattas enskilda finansieringsbeslut i enlighet med artikel 84.2 i förordning (EU, Euratom) nr 966/2012 och i enlighet med de finansiella reglerna för budgeten och kraven i respektive grundläggande akt.

Medlemsstaternas bidrag

3. På grundval av sina utlovade bidrag ska medlemsstaterna tillhandahålla ett belopp på 2 500 000 000 euro i enlighet med fördelningen i bilagan till detta beslut.

*Artikel 5***Styrkommitté**

1. Styrkommittén för faciliteten ska ge strategisk vägledning för samordningen av det bistånd som ska levereras.

Den ska dessutom fortlöpande övervaka genomförandet av faciliteten.

Styrkommittén ska bestå av två företrädare för kommissionen och en företrädare för varje medlemsstat.

Turkiet ska delta i styrkommittén i egenskap av rådgivare, för att säkerställa fullständig samordning av åtgärderna på fältet, med undantag för åtgärder för att ge akut humanitärt bistånd.

Kommissionen ska vara ordförande i styrkommittén.

Det ska säkerställas att medlemsstaternas och kommissionens företrädare i kommittén inte befinner sig i någon intressekonflikt enligt definitionen i förordning (EU, Euratom) nr 966/2012.

2. Kommissionen ska ha ansvaret för det slutliga beslutet om fastställande av prioriteringar, om fastställande av åtgärder och om tilldelningen av medel, och sträva efter att nå enighet när detta är möjligt.
3. På förslag av kommissionen ska styrkommittén utarbeta och anta sin egen arbetsordning inom två månader efter dagen för antagandet av detta beslut.
4. Kommissionen ska sörja för sekretariatet för faciliteten.

Artikel 6

Genomförandebestämmelser

1. Kommissionen ska välja ut relevanta åtgärder och samordna genomförandet av dessa, särskilt genom förhandsgranskning av föreslagna åtgärder.
2. Åtgärder för att tillhandahålla akut humanitärt bistånd, utvecklingsbistånd och annat bistånd till flyktingar och värdsamhällen, nationella och lokala myndigheter i arbetet med att förvalta och hantera konsekvenserna av tillströmningen av flyktingar kommer att prioriteras.

De turkiska myndigheterna ska rådfrågas när det gäller alla andra åtgärder än åtgärder för tillhandahållande av akut humanitärt bistånd.

Kommissionen ska ha regelbundna möten med de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna och med lämpliga myndigheter i Turkiet.

EU-budgeten

3. Insatser och åtgärder som finansieras via unionens budget kommer att genomföras i enlighet med de finansiella bestämmelserna för budgeten och kraven i respektive grundläggande akt.

Medlemsstaternas bidrag

4. Bidrag från medlemsstaterna som syftar till att finansiera insatser och åtgärder som valts ut och som samordnas i enlighet med detta beslut ska tas upp i unionens budget som externa inkomster avsatta för särskilda ändamål i enlighet med artikel 21.2 b i förordning (EU, Euratom) nr 966/2012. Dessa ekonomiska bidrag ska genomföras antingen direkt av kommissionen enligt artikel 58.1 a i förordning (EU, Euratom) nr 966/2012 eller indirekt genom att genomförandeuppgifter anförtros åt enheter enligt artikel 58.1 c i förordning (EU, Euratom) nr 966/2012, inbegripet organ som omfattas av privaträtten i en medlemsstat.

5. Åtgärder för att tillhandahålla akut humanitärt bistånd som samordnas inom ramen för faciliteten kommer att väljas ut och genomföras i enlighet med de principer som fastställs i det europeiska samförståndet om humanitärt bistånd.

Artikel 7

Synliggörande

Kommissionen ska informera om och främja de åtgärder som finansieras genom faciliteten för att se till att den synliggörs.

Artikel 8

Information, övervakning och utvärdering

1. Kommissionen ska regelbundet informera Europaparlamentet och rådet om genomförandet av faciliteten.
2. Kommissionen ska varje år lämna en rapport till Europaparlamentet och rådet om genomförandet av faciliteten.
3. Kommissionen ska i fullt samarbete med medlemsstaterna göra en utvärdering av faciliteten senast den 31 december 2019.

*Artikel 9***Slutbestämmelser**

1. Denna facilitet inrättas den 1 januari 2016 för finansiella bidrag under budgetåren 2016 och 2017. Medlemsstaterna ska senast den 21 december 2015 meddela kommissionen tidsplaneringen för sina bidrag, inbegripet den planerade betalningsplanen för 2016–2017.
2. Kommissionen ska se över den finansiella kapaciteten, varaktigheten och typen av finansiering senast den 31 december 2016.

Utfärdat i Strasbourg den 24 november 2015.

På kommissionens vägnar

Johnnes HAHN

Medlem av kommissionen

BILAGA

Medlemsstat	1 % av BNI (EUR)	BNI-nyckel	Nationellt bidrag till flyktingfaciliteten för Turkiet (EUR)
Belgien	4 044 908 000	2,88 %	72 055 025,81
Bulgarien	412 388 025	0,29 %	7 346 181,86
Tjeckien	1 429 950 658	1,02 %	25 472 799,77
Danmark	2 691 551 852	1,92 %	47 946 662,36
Tyskland	29 998 426 500	21,38 %	534 384 810,63
Estland	195 941 500	0,14 %	3 490 455,12
Irland	1 605 484 000	1,14 %	28 599 708,83
Grekland	1 758 757 000	1,25 %	31 330 077,48
Spanien	10 723 591 000	7,64 %	191 027 490,92
Frankrike	21 697 735 000	15,46 %	386 518 273,19
Kroatien	414 701 663	0,30 %	7 387 396,46
Italien	15 782 177 500	11,25 %	281 139 943,61
Cypern	162 048 000	0,12 %	2 886 684,40
Lettland	245 937 500	0,18 %	4 381 071,93
Litauen	363 756 951	0,26 %	6 479 879,52
Luxemburg	302 768 000	0,22 %	5 393 436,90
Ungern	1 028 794 578	0,73 %	18 326 701,09
Malta	79 473 735	0,06 %	1 415 726,15
Nederländerna	6 589 010 000	4,70 %	117 375 051,69
Österrike	3 201 701 000	2,28 %	57 034 337,54
Polen	3 997 275 344	2,85 %	71 206 509,04
Portugal	1 708 890 500	1,22 %	30 441 767,55
Rumänien	1 517 506 692	1,08 %	27 032 502,06
Slovenien	366 916 000	0,26 %	6 536 154,06
Slovakien	737 276 500	0,53 %	13 133 667,62
Finland	1 992 220 500	1,42 %	35 488 940,55
Sverige	4 301 727 510	3,07 %	76 629 947,27
Förenade kungariket	22 990 023 751	16,38 %	409 538 796,60
Totalt		1	2 500 000 000,00

**Yttrande från rådgivande kommittén för koncentrationer avgivet vid dess möte den 7 maj 2015
om ett utkast till beslut i ärende M.7421 Orange/Jazztel**

Föredragande: Irland

(2015/C 407/08)

Koncentration

1. Rådgivande kommittén instämmer med kommissionen om att den anmälda transaktionen utgör en koncentration enligt artikel 3.1 b i koncentrationsförordningen.
2. Rådgivande kommittén instämmer med kommissionen om att den anmälda transaktionen har en EU-dimension enligt artikel 1.2 i koncentrationsförordningen.

Marknadsdefinition

3. Rådgivande kommittén instämmer i kommissionens definition av de relevanta produktmarknaderna och geografiska marknaderna i utkastet till beslut.
4. Rådgivande kommittén instämmer särskilt med kommissionen om att följande marknader bör särskiljas:
 - i) Den spanska marknaden för tjänster avseende fast telekommunikation till slutkonsumenter (detaljhandelsmarknad för fasta rösttjänster).
 - ii) Den spanska marknaden för tjänster avseende fast internetuppkoppling till slutkonsumenter (detaljhandelsmarknad för tjänster avseende fast internetuppkoppling).
 - iii) Den spanska marknaden för tjänster avseende mobil telekommunikationer till slutkonsumenter (detaljhandelsmarknad för tjänster avseende mobil telekommunikation).
 - iv) De möjliga spanska marknaderna för multiple play-tjänster enligt följande:
 - a) Den möjliga spanska marknaden för dual play-tjänster till slutkonsumenter.
 - b) Den möjliga spanska marknaden för triple play-tjänster till slutkonsumenter.
 - c) Den möjliga spanska marknaden för triple play- och quadruple play-tjänster till slutkonsumenter.
 - d) Den möjliga spanska marknaden för multiple play-tjänster till slutkonsumenter.
 - v) Den spanska grossisthandelsmarknaden för tjänster avseende samtalsterminering på fasta nät.
 - vi) Den spanska grossisthandelsmarknaden för tillträde och samtalsoriginering på mobila nät.
 - vii) Den spanska grossisthandelsmarknaden för mobil samtalsterminering.
 - viii) Den spanska grossisthandelsmarknaden för tjänster avseende bredbandstillträde.

Horisontella effekter

5. Rådgivande kommittén instämmer med kommissionens bedömning om att den föreslagna transaktionen sannolikt kan ge upphov till icke-samordnade horisontella effekter som påtagligt skulle hindra effektiv konkurrens på grund av frånvaron av två viktiga konkurrenskrafter (Orange och Jazztel) på
 - i) den spanska marknaden för tjänster avseende fast internetuppkoppling till slutkonsumenter (detaljhandelsmarknad för tjänster avseende fast internetuppkoppling),
 - ii) den möjliga spanska detaljhandelsmarknaden för dual play-tjänster,
 - iii) den möjliga spanska detaljhandelsmarknaden för triple play-tjänster,
 - iv) den möjliga spanska detaljhandelsmarknaden för triple play- och quadruple play-tjänster, och
 - v) den möjliga spanska detaljhandelsmarknaden för multiple play-tjänster:
6. Rådgivande kommittén instämmer med kommissionens bedömning om att den föreslagna transaktionen sannolikt inte kan ge upphov till icke-samordnade horisontella effekter som påtagligt skulle hindra effektiv konkurrens på
 - i) den spanska detaljhandelsmarknaden för fasta rösttjänster,
 - ii) den spanska detaljhandelsmarknaden för tjänster avseende mobil telekommunikation, och
 - iii) den spanska grossisthandelsmarknaden för tjänster avseende bredbandstillträde.

Vertikala effekter

7. Rådgivande kommittén instämmer med kommissionens bedömning om att den föreslagna transaktionen sannolikt inte kan ge upphov till icke-samordnade vertikala effekter som påtagligt skulle hindra effektiv konkurrens på
- i) grossisthandelsmarknaden för tjänster avseende fast samtalsterminering samt detaljhandelsutbudet av fasta rösttjänster och tjänster avseende mobil telekommunikation,
 - ii) grossisthandelsmarknaden för tjänster avseende mobil samtalsterminering samt detaljhandelsutbudet av fasta rösttjänster och tjänster avseende mobil telekommunikation, och
 - iii) grossisthandelsmarknaden för tjänster avseende tillträde och samtalsoriginering på mobila nät samt detaljhandelsutbudet av tjänster avseende mobil telekommunikation.

Effektivitetsvinster

8. Rådgivande kommittén instämmer med kommissionens bedömning att inte godta den anmälade partens åberopanden av effektivitetsvinster avseende
- i) påstått ökad fiberanslutning efter sammanslagningen,
 - ii) ökat utbud av quadruple play-paket, och
 - iii) ökad förmåga att betjäna kunder baserat på fibernät och spara avgifter för xDSL-tillträde.
9. Rådgivande kommittén instämmer med kommissionens bedömning att godta den anmälade partens åberopande av effektivitetsvinster avseende undanröjandet av dubbel marginalisering av mobila tjänster som Orange levererar till Jazztel.

Korrigerande åtgärder

10. Rådgivande kommittén instämmer med kommissionen om att de slutliga åtaganden som erbjudits av den anmälade parten den 20 april 2015 bemöter de konkurrensfarhågor som kommissionen identifierat på den spanska detaljhandelsmarknaden för tjänster avseende fast internetuppkoppling, den möjliga spanska detaljhandelsmarknaden för dual play-tjänster, den möjliga spanska detaljhandelsmarknaden för triple play-tjänster, den möjliga spanska detaljhandelsmarknaden för triple play- och quadruple play-tjänster, samt den möjliga spanska detaljhandelsmarknaden för multiple play-tjänster.
11. Rådgivande kommittén instämmer med kommissionens slutsats att den föreslagna transaktionen, under förutsättning att de slutliga åtagandena helt och hållet uppfylls, sannolikt inte kommer att påtagligt hindra effektiv konkurrens på den inre marknaden eller en väsentlig del av den.
12. Rådgivande kommittén instämmer med kommissionen om att den anmälda transaktionen därför måste förklaras förenlig med den inre marknaden och med EES-avtalets funktion i enlighet med artiklarna 2.2 och 8.2 i koncentrationsförordningen samt artikel 57 i EES-avtalet.

Övriga frågor som tagits upp under diskussionen:

Flera medlemsstater gav uttryck för sin oenighet med kommissionens beslut att inte hänskjuta ärendet till Spanien på grundval av artikel 9 i koncentrationsförordningen.

Förhørsombudets slutrapport ⁽¹⁾**Orange/Jazztel****(M.7421)**

(2015/C 407/09)

Inledning

1. Den 16 oktober 2014 mottog Europeiska kommissionen (nedan kallad *kommissionen*) en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i koncentrationsförordningen ⁽²⁾, enligt vilken Orange SA (nedan kallat *Orange* eller *den anmälade parten* på det sätt som avses i artikel 3.1 b i koncentrationsförordningen förvärvar fullständig kontroll över Jazztel plc (nedan kallat *Jazztel*) genom ett offentligt bud (nedan kallat *den föreslagna transaktionen*). Orange och Jazztel kallas gemensamt *parterna*. Den föreslagna transaktionen har en EU-dimension i den mening som avses i artikel 1.2 i koncentrationsförordningen.
2. På grundval av den första fasens granskning konstaterade kommissionen att det fanns anledning till allvarliga tvivel beträffande den föreslagna transaktionens förenlighet med den inre marknaden och antog den 4 december 2014 ett beslut om att inleda ett förfarande enligt artikel 6.1 c i koncentrationsförordningen. Den anmälade parten inkom med skriftliga synpunkter den 15 december 2014, vilka kompletterades av ekonomiska rapporter i januari och februari 2015.
3. Den 5 november 2014 lämnade Spanien genom sin konkurrensmyndighet en fullständig begäran om hänskjutande av behörigheten för den föreslagna transaktionen enligt artikel 9.2 a i koncentrationsförordningen. Med anledning av förfarandenas inledande och den påminnelse som översändes av Spanien den 19 december 2014 samt efter att ha hört den anmälade parten den 26 januari 2015 antog kommissionen ett beslut om avslag på begäran om hänskjutande enligt artikel 9.3 i koncentrationsförordningen.

Meddelande om invändningar

4. Den 25 februari 2015 antog kommissionen ett meddelande om invändningar där den preliminära ståndpunkten var att den föreslagna transaktionen skulle utgöra ett påtagligt hinder för effektiv konkurrens på en väsentlig del av den inre marknaden i den mening som avses i artikel 2 i koncentrationsförordningen.
5. Den anmälade parten inkom med svar på meddelandet om invändningar den 11 mars 2015 och Jazztel inkom med synpunkter på meddelandet den 11 mars 2015.

Tillgång till handlingar

6. Orange fick tillgång till handlingarna på cd-rom den 26 februari 2015, den 3 mars 2015, den 27 mars 2015 och den 30 april 2015. Oranges ekonomiska rådgivare fick tillgång till konfidentiella uppgifter som låg till grund för kommissionens ekonomiska analys i meddelandet om invändningar via ett datarum.

Faktaskrivelse

7. Den 10 mars 2015 översände kommissionen en faktaskrivelse till Orange med information om ytterligare bevis som identifierats efter antagandet av meddelandet om invändningar. Dessa bevis stödde de preliminära slutsatserna i det meddelandet och kunde komma att återopas i det slutliga beslutet. Den anmälade parten inkom med skriftliga synpunkter den 13 mars 2015.

Uppskjuten tidsfrist

8. Då Orange inte inkom med något svar på en begäran om information daterad den 7 januari 2015 antog kommissionen den 14 januari 2015 ett beslut enligt artikel 11.3 i koncentrationsförordningen och sköt upp tidsfristen för granskning av den föreslagna transaktionen från och med samma dag. Den anmälade parten svarade på begäran om information den 19 januari 2015 och förfarandet återupptogs den 20 januari 2015.
9. Då Orange inte inkom med något svar på en begäran om information daterad den 11 december 2014 antog kommissionen den 18 mars 2015 ett beslut enligt artikel 11.3 i koncentrationsförordningen och sköt upp tidsfristen för granskning av den föreslagna transaktionen från och med den 4 mars 2015. Den anmälade parten svarade på begäran om information den 27 mars 2015 och förfarandet återupptogs den 28 mars 2015.

⁽¹⁾ I enlighet med artiklarna 16 och 17 i beslut 2011/695/EU av Europeiska kommissionens ordförande av den 13 oktober 2011 om förhørsombudets funktion och kompetensområde i vissa konkurrensförfaranden, EUT L 275, 20.10.2011, s. 29 (nedan kallat *beslut 2011/695/EU*).

⁽²⁾ Rådets förordning (EG) nr 139/2004 av den 20 januari 2004 om kontroll av företagskoncentrationer, EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (nedan kallad *koncentrationsförordningen*).

Berörda tredjeparter

10. På deras motiverade begäran gav jag Másmovíl Ibercom SA (nedan kallat *Másmovíl*), Vodafone Group plc (nedan kallat *Vodafone*) och Xfera Móviles SA (nedan kallat *Yoigo*) tillstånd att bli hörda i egenskap av berörda tredjeparter. De berörda tredjeparterna inkom med skriftliga kommentarer. Jag tillmötesgick också begäran från var och en av dessa att delta i det formella muntliga hörandet.
11. Med anledning av det muntliga hörandet gav jag på begäran R Cable y Telecomunicaciones Galicia, SA (nedan kallat *R Cable*) tillstånd att bli hörd som en berörd tredjepart i förfarandena. R Cable inkom med skriftliga synpunkter.

Muntligt hörande

12. Det formella muntliga hörandet hölls den 16 mars 2015, med deltagande av parterna, de berörda tredjeparterna Másmovíl, Vodafone och Yoigo, berörda avdelningar inom kommissionen, företrädare för konkurrensmyndigheterna i elva medlemsstater (Belgien, Finland, Frankrike, Irland, Italien, Polen, Portugal, Rumänien, Spanien, Sverige och Förenade kungariket), samt en företrädare från Eftas övervakningsmyndighet. Parterna begärde och beviljades möjligheten att hålla delar av sina presentationer bakom stängda dörrar.

Åtaganden

13. För att bemöta de konkurrensfarhågor som tagits upp av kommissionen i meddelandet om invändningar inkom den anmälande parten den 6 mars 2015 med åtaganden till kommissionen. Kommissionen utförde den 13 mars 2015 ett marknadstest av dessa åtaganden.
14. Den anmälande parten inkom med reviderade åtaganden den 29 mars 2015 och den 6 april 2015. De sistnämnda åtagandena marknadstestades den 8 april 2015. Den anmälande parten inkom med sina slutliga åtaganden den 20 april 2015.
15. På grundval av de slutliga åtagandena drog kommissionen slutsatsen att den föreslagna transaktionen är förenlig med den inre marknaden och EES-avtalet.

Slutsats

16. Jag har i enlighet med artikel 16 i beslut 2011/695/EU granskat utkastet till beslut och dragit slutsatsen att det enbart tar upp invändningar som parterna har getts tillfälle att yttra sig om och jag har kommit till en positiv slutsats.
17. Jag drar den övergripande slutsatsen att samtliga parter i detta ärende har haft möjlighet att effektivt utöva sina processuella rättigheter.

Bryssel den 11 maj 2015

Joos STRAGIER

Sammanfattning av kommissionens beslut
av den 19 maj 2015
om att förklara en koncentration förenlig med den inre marknaden och EES-avtalets funktion
(Ärende M.7421 – Orange/Jazztel)
[delgivet med nr C(2015) 3370]
(Endast den engelska texten är giltig)
(Text av betydelse för EES)
(2015/C 407/10)

Kommissionen antog den 19 maj 2015 ett beslut i ett koncentrationsärende enligt rådets förordning (EG) nr 139/2004 av den 20 januari 2004 om kontroll av företagskoncentrationer ⁽¹⁾, särskilt artikel 8.2. En icke-konfidentiell version av det fullständiga beslutet på det giltiga språket i ärendet finns på webbplatsen för generaldirektoratet för konkurrens: http://ec.europa.eu/comm/competition/index_en.html

I. PARTERNA

- (1) Orange SA (nedan kallat *Orange* eller *den anmälande parten*) tillhandahåller, via sitt helägda dotterbolag France Telecom España SAU som bedriver verksamheten under sitt firmanamn Orange España, tjänster avseende mobil telekommunikation, fast telefoni och internetuppkoppling till kunder i Spanien. Orange är den tredje största mobilnätoperatören i Spanien. För att kunna tillhandahålla tjänster avseende fast internetuppkoppling och fast telefoni är Orange huvudsakligen beroende av reglerad direktaccess, via tillträde till accessnätet (local loop unbundling; nedan även kallat *LLU*), till det kopparnät som innehas av telekomoperatören Telefónica genom att använda sitt eget xDSL-nät. Orange driver även ett eget fibernät till hemmet (Fibre to the Home, nedan även kallat *FTTH*), som i slutet av 2014 täckte 800 000 byggnadsenheter. På detaljhandelsmarknaden för tjänster avseende fast internetuppkoppling var Orange 2014 den tredje största aktören räknat både i intäkter och i abonnenter.
- (2) Jazztel plc (nedan kallat *Jazztel*, tillsammans med Orange kallat *parterna*) tillhandahåller tjänster avseende fast telefoni, internetuppkoppling och mobil telekommunikation i Spanien. Jazztel tillhandahåller tjänster avseende fast internetuppkoppling och fast telefoni via sitt xDSL-nät, som är beroende av LLU-åtkomst till Telefónicas kopparnät, och via sitt eget FTTH-nät, som täcker 3 miljoner byggnadsenheter i Spanien. Jazztel tillhandahåller tjänster avseende mobil telekommunikation i egenskap av mobil virtuell nätoperatör på Oranges nät. På detaljhandelsmarknaderna för tjänster avseende fast internetuppkoppling var Jazztel 2014 den fjärde största aktören räknat både i intäkter och i abonnenter.

II. TRANSAKTIONEN

- (3) Den 16 oktober 2014 mottog Europeiska kommissionen en formell anmälan enligt artikel 4 i koncentrationsförordningen, där det fastställs att Orange avser att förvärva fullständig kontroll över Jazztel genom ett offentligt bud (nedan kallad *den föreslagna transaktionen*).
- (4) Samgåendet utgör därför en koncentration i den mening som avses i artikel 3.1 b i koncentrationsförordningen.

III. FÖRFARANDET

- (5) Den 4 december 2014 konstaterade kommissionen att den föreslagna transaktionen föranledde allvarliga tvivel beträffande förenligheten med den inre marknaden och beslutade att inleda ett förfarande enligt artikel 6.1 c i koncentrationsförordningen.
- (6) Den 5 november 2014 mottog kommissionen en begäran från Spanien om att hela ärendet skulle hänskjutas till den spanska konkurrensmyndigheten, Comisión Nacional de los Mercados y la Competencia ("CNMC"), enligt artikel 9.2 a i koncentrationsförordningen. Efter att förfarandet inletts genom beslutet enligt artikel 6.1 c inkom Spanien den 19 december 2014 med en påminnelse om sin begäran om hänskjutande. Den 26 januari 2015 antog kommissionen ett beslut enligt artikel 9.3 i koncentrationsförordningen om att avslå begäran.

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1.

- (7) Den 6 mars 2015 lämnade Orange in sina åtaganden till kommissionen. Efter resultaten av kommissionens marknadstest och kommissionens återkoppling rörande åtagandena lämnade Orange en ny version av dessa åtaganden den 29 mars 2015 och den 6 april 2015. Den 20 april 2015 lämnade Orange in sina slutliga åtaganden som gör transaktionen förenlig med den inre marknaden.

IV. MOTIVERING

A. RELEVANTA PRODUKTMARKNADER

- (8) I enlighet med tidigare kommissionsbeslut rörande marknaderna för tjänster avseende fast och mobil telekommunikation har i detta beslut de relevanta produktmarknaderna i Spanien avgränsats på följande sätt:
- (9) På detaljhandelsnivå: i) leverans av fasta rösttjänster, ii) leverans av fasta internetuppkopplingstjänster, iii) leverans av mobila telekommunikationstjänster, iv) möjlig marknad för leverans av multiple play-tjänster.
- (10) På grossisthandelsnivå: v) samtalsterminering på fasta nät, vi) samtalsterminering på mobila nät, vii) tjänster avseende inhemsk samtalstransitering på fasta nät, viii) tjänster avseende bredbandsuppkoppling, ix) internetkonnektivitet, x) globala telekommunikationstjänster (Global Communication services, nedan kallat GTS), xi) internationella bärartjänster, xii) uppkoppling och samtalsoriginering på mobila nät, xiii) internationell roaming på mobila nät, och xiv) end-to-end-samtal.
- (11) Nedan finns närmare uppgifter om marknadsdefinition när det gäller marknaden för detaljhandelsleverans av tjänster avseende fast internetuppkoppling och den möjliga marknaden för detaljhandelsleverans av multiple play-tjänster, som påverkas horisontellt och är av särskild betydelse i detta ärende.

Marknad för detaljhandelsleverans av tjänster avseende fast internetuppkoppling

- (12) I linje med sina tidigare beslut anser kommissionen i detta ärende att det handlar om skilda marknader, dels marknader för hushållskunder och små företagskunder (som hör till marknaden för detaljhandelsleverans av tjänster avseende fast internetuppkoppling), dels marknader för stora företagskunder (som hör till den separata detaljhandelsmarknaden för företagskonnektivitet). Kommissionen beaktade i detta ärende möjliga segmenteringar av marknaden för tjänster avseende fast internetuppkoppling baserade på hastighet (över och under 30 Mb/s), eller distributionsteknik (koppar, hybridkoaxialkabel med fiber (nedan kallad HFC) och FTTH). I sista hand lämnar kommissionen den exakta marknadsdefinitionen öppen i detta avseende. Kommissionens slutsats är att tjänster avseende fast internetuppkoppling till hushållskunder och små företagskunder tillhör samma relevanta marknad för detaljhandelsleverans av sådana tjänster i Spanien, oberoende av om hastigheterna ligger under eller över 30 Mb/s och oavsett vilken distributionsteknik som används för att leverera dessa tjänster till slutanvändaren.
- (13) I linje med tidigare beslut från kommissionen och med den anmälande partens synpunkter anses den geografiska räckvidden för ovannämnda marknad vara nationell, det vill säga den motsvarar Spaniens territorium.

Möjlig(a) marknad(er) för detaljhandelsleverans av multiple play-tjänster

- (14) Multiple play-tjänster omfattar ett paket av två eller flera av följande tjänster till slutanvändare: tjänster avseende fast telefoni, fast internetuppkoppling, mobil telekommunikation och tv. Sådana pakettjänster kan bestå av så kallade dual play-, triple play- eller till och med quadruple play-paket som omfattar några eller alla ovannämnda tjänster. I tidigare beslut⁽¹⁾ har kommissionen slutligen lämnat frågan om huruvida det finns en marknad för multiple play-tjänster som är separat från marknaderna för var och en av komponenterna i paketen öppen.
- (15) Pakettjänster, som gör det möjligt för slutkonsumenter att få bättre priser och förenklar kundernas inköpsbeslut, spelar en viktig roll i Spaniens hushållssegment. Kommissionens slutsats är att frågan kan lämnas öppen med avseende på huruvida i) multiple play-tjänster utgör en separat produktmarknad (inklusive alla tänkbara dual play-, triple play- och quadruple play-kombinationer) eller ii) det finns flera separata produktmarknader för multiple play-tjänster (inklusive utvalda kombinationer av t.ex. enbart dual play, enbart triple play, triple play och quadruple play i kombination eller enbart quadruple play) som skiljer sig från marknaderna för var och en av de underliggande telekommunikationstjänsterna.

⁽¹⁾ Kommissionens beslut av den 16 juni 2011 i ärende M.5900 – LGI/KBW, punkterna 183–186; kommissionens beslut av den 25 januari 2010 i ärende M.5734 – Liberty Global Europe/Unitymedia, punkterna 43–48; kommissionens beslut av den 3 juli 2012 i ärende M.6584 – Vodafone/Cable&Wireless, punkterna 102–104; kommissionens beslut av den 20 september 2013 i ärende M.6990 – Vodafone/Kabel Deutschland, punkt 261; kommissionens beslut av den 2 juli 2014 i ärende M.7231 – Vodafone/ONO, punkt 49.

- (16) Tidigare⁽¹⁾ ansåg kommissionen att en möjlig marknad för triple play-tjänster som omfattar tjänster avseende fast telefoni, fast internetuppkoppling och betal-tv skulle ha nationell räckvidd. I detta ärende drar kommissionen slutsatsen att den exakta geografiska avgränsningen, såväl nationellt som regionalt, för en eller flera möjliga marknader för detaljhandelsleverans av multiple play-tjänster kan lämnas öppen.

B. KONKURRENSBEDÖMNING

- (17) Mot bakgrund av sin omfattande undersökning drar kommissionen slutsatsen att den föreslagna transaktionen inte ger anledning till några konkurrensfarhågor med avseende på följande marknader i Spanien: i) detaljhandelsmarknaden för tjänster avseende fast telefoni, ii) detaljhandelsmarknaden för tjänster avseende mobil telekommunikation, iii) grossisthandelsmarknaden för leverans av tjänster avseende bredbandsuppkoppling, iv) grossisthandelsmarknaden för tjänster avseende fast samtalsterminering, v) grossisthandelsmarknaden för tjänster avseende mobil samtalssterminering, vi) grossisthandelsmarknaden för leverans av tjänster avseende inhemsk samtalstransitering på fasta nät, vii) grossisthandelsmarknaden för internetkonnektivitet, viii) GTS-marknaden, ix) grossisthandelsmarknaden för internationella bärartjänster, x) grossisthandelsmarknaden för uppkoppling och samtalsoriginering på mobila nät, och xi) grossisthandelsmarknaden för end-to-end-samtal. Kommissionen drar även slutsatsen att den föreslagna transaktionen inte ger anledning till några konkurrensfarhågor rörande grossisthandelsmarknaderna för internationella roaming-tjänster i Frankrike, Polen och Rumänien.
- (18) Den föreslagna transaktionen skulle visserligen inte leda till att en (enda) dominerande ställning för den sammanslagna enheten skapas eller förstärks. Det är dock kommissionens slutsats att det likväl skulle leda till ett väsentligt hinder för effektiv konkurrens på detaljhandelsmarknaden för leverans av tjänster avseende fast internetuppkoppling samt på den möjliga marknaden för multiple play-tjänster, den möjliga marknaden för dual play-tjänster, den möjliga marknaden för triple play-tjänster samt den möjliga marknaden för kombinerade triple play- och quadruple play-tjänster i Spanien.

a) Marknaden för tjänster avseende fast internetuppkoppling

- (19) Det finns för närvarande fyra leverantörer av fasta telekommunikationstjänster på nationell nivå i Spanien (Telefónica, Vodafone, Orange och Jazztel). Dessa fyra leverantörer står för cirka 91 % av marknaden i fråga om intäkter och för nästan 94 % i fråga om abonnenter. Resten av marknaden betjänas av i) de tre regionala kabeloperatörer som är verksamma i norra Spanien⁽²⁾ och ii) mindre konkurrenter som huvudsakligen är tjänstebaserade (främst beroende av bitström eller återförsäljning av produkter för fast telekommunikation), såsom Másmovíl eller Pepephone.
- (20) Marknadsandelarnas utveckling visar att Orange och Jazztel har varit de mest dynamiska operatörerna inom fast internetuppkoppling under de senaste åren. Telefónica har tvärtom minskat stort i fråga om andelen abonnenter och intäkter, medan de andra nationella operatörerna, Vodafone och ONO, har haft stabila resultat.
- (21) Kommissionen anser att den föreslagna transaktionen kommer att minska antalet aktörer på nationell nivå på den totala marknaden för tjänster avseende fast internetuppkoppling i och med samgåendet av de båda operatörer som har varit mest framgångsrika (i fråga om ökade marknadsandelar) under de senaste åren. Den största påverkan skulle på kort sikt vara i segmentet med hastigheter på upp till 30 Mb/s, medan det inte går att dra några bestämda slutsatser i fråga om segmentet med bredband med mycket hög hastighet (Very High Broadband; nedan kallat VHBB) för tjänster avseende fast internetuppkoppling med hastigheter över 30 Mb/s på grund av osäkerheten rörande utnyttjandet och lanseringen av nästa generations accessnät (Next Generation Access, nedan kallat NGA)⁽³⁾ under de närmaste åren.
- (22) Kommissionens slutsats är att både Orange och – inte minst – Jazztel har utövat ett starkt konkurrenstryck på varandra och på resterande konkurrenter under de senaste åren. Kommissionen bekräftar Telefónicas roll på marknaden som en viktig aktör. Till skillnad från den anmälande partens påståenden om att Telefónica är den mest prisaggressiva operatören anser kommissionen dock att Telefónica är mer fokuserat på kundbevarande och erbjudanden av högre värde.
- (23) Vidare anser kommissionen, huvudsakligen baserat på analysen av Orange interna dokument, att den sammanslagna enheten kommer att ha svagare konkurrensincitament jämfört med de incitament som Orange och Jazztel skulle ha på fristående basis. Dessutom anser kommissionen att den föreslagna transaktionen kommer att leda till ett minskat konkurrenstryck, på grund av förlusten av de sammanlöpande lågpriserbjudanden från Jazztel som pressade erbjudandena från alla konventionella operatörer.

⁽¹⁾ Kommissionens beslut av den 16 juni 2011 i ärende M.5900 – LGI/KBW, punkterna 183–186.

⁽²⁾ De tre regionala kabeloperatörerna (Euskaltel, R Cable och Telecable) konkurrerar endast i de norra regionerna av Spanien, det vill säga Baskien, Galicien respektive Asturien.

⁽³⁾ NGA-nät är kabelbundna accessnät som består helt eller delvis av optiska komponenter och som kan leverera bredbandstjänster med förstärkta egenskaper (såsom högre systemkapacitet) jämfört med de som levereras över redan befintliga kopparnät.

- (24) Båda parter utövar ett betydande konkurrenstryck på alla andra konkurrenter, inklusive Telefónica och Vodafone. Förändringen av den sammanslagna enhetens incitament och den sannolika prisökningen efter sammanslagningen skulle väsentligt minska detta tryck på de konkurrerande operatörernas kundbaser. Konkurrenterna skulle därför se det som enklare att behålla sina befintliga kunder eller till och med att locka till sig nya kunder från den sammanslagna enheten. Den ökade efterfrågan kommer att stimulera konkurrerande operatörer att i sin tur höja priserna.
- (25) Kommissionens slutsats är att det är osannolikt att den sammanslagna enhetens konkurrenter – det vill säga Telefónica och Vodafone – kommer att svara upp mot den sammanslagna enhetens potentiella prisökningar efter den föreslagna transaktionen och att den föreslagna transaktionen kommer att påtagligt hämma en effektiv konkurrens på marknaden för detaljhandelsleverans av tjänster avseende fast internetuppkoppling i Spanien.

b) Den möjliga marknaden för multiple play-tjänster

- (26) Parternas verksamheter överlappar varandra på den möjliga marknaden för alla multiple play-tjänster, på de möjliga separata marknaderna för dual play-tjänster⁽¹⁾ och för triple play-tjänster⁽²⁾ samt på den möjliga marknaden för kombinerade triple play- och quadruple play-tjänster⁽³⁾. Eftersom Jazztel inte är aktivt på området för betal-tv-tjänster finns det ingen överlappning när det gäller leveransen av quadruple play-tjänster.

Marknaden för multiple play-tjänster

- (27) Parternas ställning på en övergripande marknad för multiple play-tjänster skulle bli nästan identisk med deras ställning på marknaden för tjänster avseende fast internetuppkoppling. Skälet är att alla erbjudanden som gäller multiple play-tjänster i Spanien inkluderar tjänster avseende fast internetuppkoppling och marknadsandelen för tjänster avseende fast internetuppkoppling levererad som fristående tjänst utanför ett paket är försumbar⁽⁴⁾. En bedömning av den föreslagna transaktionens påverkan på den möjliga marknaden för multiple play-tjänster skulle därför leda till slutsatsen att det föreligger ett påtagligt hinder för en effektiv konkurrens, på samma sätt som för detaljhandelsmarknaden för tjänster avseende fast internetuppkoppling.

Den separata marknaden för dual play-tjänster

- (28) Om en separat marknad för dual play-tjänster analyseras, anser kommissionen att de konkurrensfarhågor som tagits upp med avseende på denna marknad är av mindre betydelse än för detaljhandelsmarknaden för tjänster avseende fast internetuppkoppling, men fortfarande skulle utgöra ett påtagligt hinder för en effektiv konkurrens. På en sådan marknad för dual play-tjänster är parterna generellt sett mindre aggressiva men utgör fortfarande betydande konkurrenskrafter. Enligt den kvantitativa analysen kan lägre men fortfarande påtagliga prisökningar förutses. Kommissionen drar särskilt slutsatsen att den föreslagna transaktionen kommer att avlägsna två betydande konkurrenskrafter och minska den sammanslagna enhetens konkurrensincitament. En sådan konkurrensförlust skulle inte kompenseras av befintliga konkurrenter eller nya marknadsaktörer.
- (29) Mot bakgrund av ovanstående drar kommissionen slutsatsen att den föreslagna transaktionen kommer att påtagligt hindra en effektiv konkurrens även på en möjlig separat marknad för dual play-tjänster.

Den separata marknaden för triple play-tjänster och marknaden för kombinerade triple play- och quadruple play-tjänster

- (30) Kommissionen har även bedömt den föreslagna transaktionens påverkan på en möjlig marknad för kombinerade triple play- och quadruple play-tjänster, med hänsyn till de två marknadernas gemensamma underliggande struktur och den aktuella marknadsövergången från triple play-tjänster till quadruple play-tjänster. Kommissionen anser att den föreslagna transaktionen skulle utgöra ett påtagligt hinder för en effektiv konkurrens på denna marknad och i än högre grad på den möjliga separata marknaden för triple play-tjänster, med hänsyn till parternas större marknadsandelar på området för triple play-tjänster.

Slutsats om multiple play-tjänster

- (31) Kommissionens slutsats är att den föreslagna transaktionen påtagligt kommer att hindra en effektiv konkurrens på de möjliga marknaderna för multiple play-tjänster, på den möjliga marknaden för dual play-tjänster, på den möjliga marknaden för triple play-tjänster samt på den möjliga marknad som omfattar triple play- och quadruple play-tjänster i Spanien.

⁽¹⁾ Dual play-tjänster omfattar tjänster avseende fast internetuppkoppling och fast telefoni.

⁽²⁾ Triple play-tjänster omfattar samma tjänster som dual play samt tjänster avseende mobil telekommunikation.

⁽³⁾ Quadruple play-tjänster omfattar samma tjänster som triple play samt betal-tv-tjänster.

⁽⁴⁾ Det är bara cirka 1 % av alla tjänster avseende fast internetuppkoppling som inte levereras som en del av ett paket med åtminstone tjänster avseende fast telefoni.

c) **Kvantitativ analys av horisontella icke-samordnade effekter**

- (32) Kommissionen har också gjort en bedömning av i vilken utsträckning upphävandet av konkurrens mellan parterna kommer att ge den sammanslagna enheten incitament för prisökningar efter transaktionen. Kommissionens analys är fokuserad på två produkttyper, det vill säga i) produkttypen dual play bestående av fast telefoni och fast internetuppkoppling, samt ii) en samling av triple play- och quadruple play-tjänster bestående av dual play-tjänster plus mobiltjänster och eventuellt tv-tjänster. Kommissionen anser att dessa produkttyper är en bra utgångspunkt för den kvantitativa analysens beräkning av prisökningar på detaljhandelsmarknaden för tjänster avseende fast internetuppkoppling, eftersom nästan alla tjänster avseende fast internetuppkoppling säljs som en del av ett paket. För samtliga dessa produkttyper erbjuds fast internetuppkoppling som en del av paketet⁽¹⁾. Den kvantitativa analys som gjorts visar att parterna utövar ett påtagligt konkurrenstryck på varandra, särskilt i fråga om triple play- och quadruple play-tjänster.
- (33) Totalt sett visar den kvantitativa bedömningen av de sannolika effekterna av ett upphävande av horisontell konkurrens till följd av sammanslagningen att sammanslagningen sannolikt kommer att leda till betydande prisökningar i de två referensscenarier som beaktats i denna analys.

d) **Begränsad sannolikhet för tillräckligt inträde på detaljhandelsmarknader som inbegriper tjänster avseende internetuppkoppling**

- (34) Kommissionen anser att hindren för inträde på detaljhandelsmarknaderna som inbegriper tjänster avseende internetuppkoppling är höga. Detta gäller VHBB-segmentet, som inte är reglerat i Spanien, och segmentet för hastigheter under 30 Mb/s som omfattas av direkt och indirekt reglering.

e) **Begränsad sannolikhet för tillräckligt inträde på marknader för multiple play-tjänster som inbegriper en mobil komponent**

- (35) Vad beträffar inträdet på marknaderna för multiple play-tjänster som inbegriper en mobil komponent noterar kommissionen att telekommunikationsoperatörerna, för att kunna erbjuda mobila och fasta telekommunikationstjänster i ett paket, måste ha tillträde till både de fasta och de mobila komponenterna i paketet. Sådant tillträde bör dessutom ges till priser som gör det möjligt för operatören att följa detaljhandelsmarknadens priser och ta ut en positiv marginalavkastning. Det är därför mycket viktigt att grossisthandelspriserna för mobila telekommunikationstjänster – inklusive 4G-teknik – ligger på en rimlig nivå. Med hänsyn till den nuvarande rättsliga osäkerheten rörande den korrekta tolkningen av gällande lagstiftning om grossisttjänster avseende samtalsoriginering på mobila nät i Spanien, förutom de konstateranden som redovisas ovan i fråga om inträde på detaljhandelsmarknader som inbegriper tjänster avseende fast internetuppkoppling, anser kommissionen att hindren för inträde på marknader för multiple play-tjänster som inbegriper en mobil komponent, såsom triple play- och quadruple play-produkter, är höga.

f) **Den föreslagna transaktionens påverkan på installationen av NGA-nät**

- (36) Både Orange och Jazztel installerar för närvarande sina egna FTTH-nät. Orange har ett mindre omfattande täckningsområde, med cirka 0,8 miljoner byggnadsenheter, jämfört med Jazztels FTTH-nät med 3 miljoner byggnadsenheter.
- (37) Kommissionen anser att en kombinerad FTTH-lansering av Orange och Jazztel i ett fristående scenario skulle vara mer eller lika omfattande som den sammanslagna enhetens fiberlansering. Kommissionen har därför dragit slutsatsen att den föreslagna transaktionen sannolikt inte kommer att leda till någon väsentlig ökning av den sammanslagna enhetens FTTH-täckning, jämfört med det fristående scenariot. Vad beträffar den potentiella förlusten av konkurrens på de områden där parternas NGA-nät i framtiden skulle ha överlappat varandra, anser kommissionen att det inte säkert går att fastställa någon sådan förlust av framtida konkurrens.

g) **Effektivitetsvinster**

- (38) Kommissionens slutsats är att de effektivitetsvinster som åberopas av den anmälade parten med avseende på i) den åberopade ökningen av fibertäckning efter sammanslagningen, ii) dess ökade möjligheter att erbjuda quadruple play-produkter till följd av den ökade kundbasen efter transaktionen, och iii) en ökning av marginalkostnaden för de tjänster som erbjuds dess DSL-kunder genom överflyttning av dessa kunder till fiber och därmed ett undvikande av tillträdesavgifter för kopparinfrastruktur, är inte verifierbara eller sammanslagningsspecifika och kan därför inte bekräftas. Kommissionen anser dock att de effektivitetsvinster som är relaterade till undanröjandet av en dubbel marginalisering av mobila tjänster som Orange levererar till Jazztel har visats enligt de kriterier som anges i riktlinjerna för bedömning av horisontella koncentrationer och kan godtas. Dessa effektivitetsvinster kompenserar inte helt sammanslagningens konkurrenshämmande effekter och de konkurrenshämmande nettoeffekterna förblir påtagliga.

⁽¹⁾ Analysen är baserad på hela paket (och inte bara på komponenten fast internetuppkoppling) eftersom kunderna gör ett enda val genom att abonnera på hela paketet. Incitamentet för att höja priserna är dessutom beroende av egenskaperna hos hela paketet och inte bara komponenten med den fasta internetuppkopplingen.

V. ÅTAGANDEN

1. Beskrivning av åtagandena

- (39) För att bemöta ovannämnda konkurrensfarhågor inkom den anmälade parten med sina slutliga åtaganden den 20 april 2015 (nedan kallade *åtagandena*). Dessa omfattar två huvudkomponenter, dels avyttringen av ett FTTH-nät och ett bitströmstillträde i grossistledet till Jazztels ADSL-nät (nedan kallat *bitströmstillträde i grossistledet till ADSL*), dels ett valfritt tillträde i grossistledet till den anmälade partens mobila nät.

Avyttring av FTTH-nät

- (40) Den anmälade parten åtar sig att avyttra ett FTTH-nät som täcker cirka 720 000 byggnadsenheter i de fem städerna Barcelona, Madrid, Málaga, Sevilla och Valencia. Detta avyttrade FTTH-nät är oberoende från den anmälade parten och utgör ett sammanhängande nät på kabelnivå (som samlar många fiberledningar). Eftersom det avyttrade FTTH-nätet täcker byggnadsenheter som ligger i delar av Jazztels icke-överlappande fibernät, kommer den anmälade parten att förbehållas en obegränsad nyttjanderätt till 40 % av kapaciteten hos de avyttrade FTTH-kablarna, mätt på nivån för varje lokal sammanlänkningspunkt. Den obegränsade nyttjanderätten kommer att beviljas för 35 år mot en engångsavgift och en återkommande avgift som täcker underhållskostnader och ska betalas av den anmälade parten.

Bitströmstillträde i grossistledet till ADSL

- (41) Den anmälade parten åtar sig att bevilja köparen av det avyttrade FTTH-nätet bitströmstillträde i grossistledet till Jazztels ADSL-nät. Tillträde ges som en nationell bitströmstjänst med sammankoppling i en enda "närvaropunkt" (Point of Presence; nedan kallat *PoP*), kompletterat med en sammankopplad back up-punkt. Tillträdet i grossistledet kommer som insats att använda den reglerade direktaccessen till Telefónicas kopparnät och ger tillträde till mer än 1 000 av Telefónicas lokala sammanlänkningspunkter, som når cirka 78 % av Spaniens territorium.
- (42) Den anmälade parten kommer inledningsvis att leverera tjänsten i fyra år, med möjlighet till förlängning under ytterligare högst fyra år.
- (43) Under den inledande fyraårsperioden kommer köparen att betala en månatlig tillträdesavgift per linje, förutom en fast avgift som ska avtalas på förhand mellan den anmälade parten och köparen. Denna fasta avgift ska inte vara relaterad till det antal linjer som eventuellt aktiveras eller används av köparen, men kan vara kopplad till marknadsparametrar som den anmälade parten eller köparen inte har kontroll över.
- (44) Under förlängningsperioden på upp till fyra år kommer köparen att betala enbart en månatlig tillträdesavgift. Denna månatliga tillträdesavgift får inte överstiga en viss gräns per månad och linje.
- (45) Bitströmstillträdet i grossistledet till ADSL kommer även att ge köparen möjlighet att leverera fasta telefonitjänster med användning av teknik för internettelefoni (Voice over Internet Protocol; nedan kallat *VoIP*). Den anmälade parten åtar sig att leverera VoIP-prioriteringsteknik på Jazztels nät och säkerställa tjänstekvaliteten.

Valfritt tillträde till mobila tjänster i grossistledet

- (46) Enligt åtagandena ska den anmälade parten, om köparen inte redan har tillträde till ett nät för mobil telekommunikation som inkluderar 2G-, 3G- och 4G-tjänster, ge köparen sådant tillträde till mobila tjänster i grossistledet enligt konkurrensmässiga villkor och under alla förhållanden enligt villkor som är lika fördelaktiga som de som Orange har beviljat Jazztel i det befintliga avtal enligt vilket Jazztel fungerar som en mobil virtuell nätoperatör. Detta valfria tillträde i grossistledet till den anmälade partens mobila nät måste ha en varaktighet som minst motsvarar tiden för bitströmstillträdet i grossistledet till ADSL.

2. Bedömning av åtagandena

- (47) Slutsatsen i beslutet är att åtagandena bemöter konkurrensfarhågorna fullt ut.

Avyttring av FTTH-nät

- (48) Vad beträffar det avyttrade FTTH-nätet noterar kommissionen att dess storlek för närvarande överstiger den nuvarande överlappningen mellan parternas FTTH-nät. De avyttrade byggnadsenheterna är dessutom belägna vid 13 olika sammanlänkningspunkter i fem av Spaniens sex största städer. Det avyttrade FTTH-nätets storlek och läge garanterar att det är en fristående verksamhet som kan bedrivas oberoende av Orange. Kommissionen anser därför att räckvidden för det avyttrade FTTH-nätet är tillräcklig och motsvarar det geografiska täckningsområdet för överlappningen mellan parternas nuvarande fibernät.

Bitströmstillträde i grossistledet till ADSL

- (49) Vad beträffar bitströmstillträdet i grossistledet till ADSL anser kommissionen att åtagandena utgör en garanti för att detta har strukturliknande effekter och leder till samma konkurrensincitament för köparen som Jazztel har i dag. För att köparen ska kunna konkurrera lika aggressivt som Jazztel eller Orange gör för närvarande, behöver dess rörliga (återkommande) kostnader anpassas till Jazztels eller Orange marginalkostnad för att leverera tjänsten. Kommissionen har detaljgranskat Oranges och Jazztels nuvarande kostnader för att leverera LLU-baserade tjänster och anser att den månatliga avgiften sannolikt inte överstiger deras marginalkostnad. Kommissionen anser därför att köparen kommer att ha samma incitament för aggressiv konkurrens som Jazztel och Orange har i dag.
- (50) Kommissionen noterar att åtagandena inte innehåller någon fastställd gräns för det antal abonnenter som köparen kan förvärva och som Orange är skyldig att betjäna. Det fastställs uttryckligen i åtagandena att den fasta avgiften för den inledande perioden inte ska vara relaterad till det antal linjer som eventuellt används av köparen. Bitströmstillträdet i grossistledet till ADSL har därför strukturliknande effekter.
- (51) Under förlängningsperioden på upp till fyra år skulle köparen betala enbart en månatlig tillträdesavgift, men ingen fast avgift. Med hänsyn till osäkerheten på lång sikt när det gäller ADSL-teknikens konkurrenskraft är det möjligt att en köpare inte skulle ta på sig betydande förhandsbetalningar under en period på åtta år. Samtidigt bevaras köparens incitament att bedriva en så aggressiv konkurrens som möjligt under den inledande fyraårsperioden, eftersom ett högre antal abonnenter kommer att sänka de priser som kan tas ut under förlängningsperioden.

Valfritt tillträde till mobila tjänster i grossistledet

- (52) Vad beträffar det valfria tillträdet i grossistledet till den anmälade partens mobila nät anser kommissionen att köparen kommer att kunna erbjuda multiple play-paket som inbegriper en mobil komponent. Enligt åtagandena ska Orange leverera tjänster i grossistledet avseende tillträde och samtalsoriginering, inklusive 4G-tjänster, till köparen, om den sistnämnda inte redan har tillträde till dem. Villkoren måste vara konkurrenskraftiga och "lika fördelaktiga som de som har beviljats Jazztel under en tid som minst motsvarar villkoret i avtalet om bitströmstillträde i grossistledet till ADSL". Kommissionen anser att denna klausul är tillräckligt tydlig. Kommissionen kommer dessutom att bedöma de villkor som avtalas mellan Orange och köparen med det befintliga avtalet mellan Orange och Jazztel enligt vilket den sistnämnda fungerar som en mobil virtuell nätoperatör.

VI. SLUTSATS

- (53) Av ovan angivna skäl är slutsatsen i beslutet att koncentrationen enligt ändringar genom de åtaganden som inkom den 20 april 2015 inte påtagligt kommer att hindra en effektiv konkurrens på den inre marknaden eller en väsentlig del av den.
- (54) Koncentrationen bör följaktligen förklaras vara förenlig med den inre marknaden och EES-avtalets funktion i enlighet med artiklarna 2.2 och 8.2 i koncentrationsförordningen samt artikel 57 i EES-avtalet.
-

UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

Uppgifter från medlemsstaterna om stängning av fiske

(2015/C 407/11)

I enlighet med artikel 35.3 i rådets förordning (EG) nr 1224/2009 av den 20 november 2009 om införande av ett kontrollsystem i gemenskapen för att säkerställa att bestämmelserna i den gemensamma fiskeripolitiken efterlevs ⁽¹⁾, har ett beslut fattats om att stänga det fiske som anges i följande tabell:

Datum och tidpunkt för stängning	1.11.2015
Varaktighet	1.11–31.12.2015
Medlemsstat	Belgien
Bestånd eller grupp av bestånd	COD/07D.
Art	Torsk (<i>Gadus morhua</i>)
Område	VIIId
Typ av fiskefartyg	—
Referensnummer	63/TQ104

⁽¹⁾ EUT L 343, 22.12.2009, s. 1.

Uppgifter från medlemsstaterna om stängning av fiske

(2015/C 407/12)

I enlighet med artikel 35.3 i rådets förordning (EG) nr 1224/2009 av den 20 november 2009 om införande av ett kontrollsystem i gemenskapen för att säkerställa att bestämmelserna i den gemensamma fiskeripolitiken efterlevs ⁽¹⁾, har ett beslut fattats om att stänga det fiske som anges i följande tabell:

Datum och tidpunkt för stängning	6.11.2015
Varaktighet	6.11–31.12.2015
Medlemsstat	Frankrike
Bestånd eller grupp av bestånd	PLE/7HJK.
Art	Rödspätta (<i>Pleuronectes platessa</i>)
Område	VIIh, VIIj och VIIk
Typ av fiskefartyg	—
Referensnummer	65/TQ104

⁽¹⁾ EUT L 343, 22.12.2009, s. 1.

Uppgifter från medlemsstaterna om stängning av fiske

(2015/C 407/13)

I enlighet med artikel 35.3 i rådets förordning (EG) nr 1224/2009 av den 20 november 2009 om införande av ett kontrollsystem i gemenskapen för att säkerställa att bestämmelserna i den gemensamma fiskeripolitiken efterlevs ⁽¹⁾, har ett beslut fattats om att stänga det fiske som anges i följande tabell:

Datum och tidpunkt för stängning	6.11.2015
Varaktighet	6.11.2015–31.12.2015
Medlemsstat	Frankrike
Bestånd eller grupp av bestånd	LIN/05EI.
Art	Långa (<i>Molva molva</i>)
Område	Unionens vatten och internationella vatten i område V
Typ av fiskefartyg	—
Referensnummer	64/TQ104

⁽¹⁾ EUT L 343, 22.12.2009, s. 1.

V

(Yttranden)

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Förhandsanmälan av en koncentration

(Ärende M.7875 – ICG/Capiton/Prefere Resins Holding)

Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande

(Text av betydelse för EES)

(2015/C 407/14)

1. Europeiska kommissionen mottog den 27 november 2015 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004⁽¹⁾, genom vilken en fond förvaltd av Intermediate Capital Group, plc (ICG, Förenade kungariket) och en annan fond förvaltd av Capiton AG (Capiton, Tyskland), på det sätt som avses i artikel 3.1 b i koncentrationsförordningen förvärvar gemensam kontroll över företaget Prefere Resins Holding GmbH (Prefere Resins, Tyskland) som hittills varit helt kontrollerat av Capiton.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

- ICG: investmentbolag baserat i Förenade kungariket, verksam inom strukturering och tillhandahållande av mezzaninkapital, högrisklån (*leveraged credit*) och minoritetsinnehav i Europa, Asien-Stillahavsregionen samt Förenta staterna.
- Capiton: investmentbolag med huvudsäte i Berlin, inriktat på investeringar i större små och medelstora företag i Tyskland, Österrike och Schweiz genom företagsledningars uppköp av företag och finansiering av expansioner.
- Prefere Resins: tillverkning av fenol- och aminoplaster för tillämpningar inom industri, byggnation och isolering.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda transaktionen kan omfattas av koncentrationsförordningen, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare. Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med Kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt rådets förordning (EG) nr 139/2004⁽²⁾.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha inkommit till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. De kan, med angivande av referens M.7875 – ICG/Capiton/Prefere Resins Holding, sändas per fax (+32 22964301), per e-post (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller per brev till

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registreringsenheten för företagskoncentrationer
1049 Bryssel
BELGIEN

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (koncentrationsförordningen).

⁽²⁾ EUT C 366, 14.12.2013, s. 5.

ISSN 1977-1061 (elektronisk utgåva)
ISSN 1725-2504 (pappersutgåva)



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV